YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (toinen jaosto)
24 päivänä tammikuuta 2002 *

Asiassa C-35/00,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään R. B. Wainwright ja L. Ström, prosessiosoite Luxemburgissa,

kantajana,

vastaan

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta, asiamiehenään R. Magrill, avustajanaan D. Wyatt, QC, prosessiosoite Luxemburgissa,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY (EYVL L 194, s. 39) 7 artiklan mukaisia velvoitteitaan, sellaisena kuin tämä direktiivi on muutettuna

* Oikeudenkäyntikieli: englanti.

18.3.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY (EYVL L 78, s. 32), vaarallisista jätteistä 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY (EYVL L 377, s. 20) 6 artiklan mukaisia velvoitteitaan ja pakkauksista ja pakkausjätteistä 20 päivänä joulukuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY (EYVL L 365, s. 10) 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole laatinut jätehuoltosuunnitelmia kaikkien näiden direktiivien jätteitä koskevien säännösten mukaisesti ja/tai koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja N. Colneric sekä tuomarit R. Schintgen ja V. Skouris (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: A. Tizzano,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 11.9.2001 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY 226 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 8.2.2000 ja jossa se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY (EYVL L 194, s. 39) 7 artiklan mukaisia velvoitteitaan, sellaisena kuin tämä direktiivi on muutettuna 18.3.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY (EYVL L 78, s. 32; jäljempänä muutettu direktiivi 75/442/ETY), vaarallisista jätteistä 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY (EYVL L 377, s. 20) 6 artiklan mukaisia velvoitteitaan ja pakkauksista ja pakkausjätteistä 20 päivänä joulukuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY (EYVL L 365, s. 10) 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole laatinut jätehuoltosuunnitelmia kaikkien näiden direktiivien jätteitä koskevien säännösten mukaisesti ja/tai koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Muutettu direktiivi 75/442/ETY

2 Muutetun direktiivin 75/442/ETY tarkoituksena on varmistaa jätteistä huolehtiminen ja niiden hyödyntäminen ja jätteen tuottamisen rajoittamiseen tähtäävien toimenpiteiden edistäminen erityisesti edistämällä puhtaita teknologioita ja tuotteita, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

3 Direktiivillä 91/156 muutetun direktiivin 75/442 7 artiklan 1 ja 2 kohdassa, sellaisina kuin ne ovat ensiksi mainitulla direktiivillä muutettuina, säädetään seuraavaa:

"1. Edellä 3, 4 ja 5 artiklassa mainittujen tavoitteiden toteuttamiseksi on 6 artiklassa tarkoitettua toimivaltaista viranomaista tai viranomaisia vaadittava laatimaan niin pian kuin mahdollista yksi tai useampia jätehuoltosuunnitelmia. Näiden suunnitelmien on käsitettävä erityisesti seuraavat asiat:

— hyödynnettävien tai käsiteltävien jätteiden lajit, määrät ja alkuperä;

— yleiset tekniset vaatimukset;

— tietynlaisia jätteitä varten mahdollisesti tarvittavat erityisjärjestelyt;

— sopivat paikat tai laitokset jätteistä huolehtimiseksi.

Suunnitelmat voivat koskea esimerkiksi:

— luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, joilla on jätteenkäsittelyyn tarvittava pätevyys;

— jätteiden hyödyntämis- ja huolehtimistoiminnan arvioituja kustannuksia;

— sopivia keinoja jätteiden keräilyn, lajittelun ja käsittelyn järkeistämisen edistämiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on oltava tarvittaessa yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden ja komission kanssa tällaisten suunnitelmien laatimiseksi. Niiden on ilmoitettava näistä suunnitelmista komissiolle."

4 Direktiivin 91/156/ETY 2 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1.4.1993.

Direktiivi 91/689/ETY

5 Direktiivin 91/689/ETY 1 artiklan 1 kohdan mukaan sen tavoitteena on vaarallisten jätteiden valvottua hoitoa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen.

6 Direktiivin 91/689/ETY 6 artiklassa säädetään seuraavaa:

"1. Toimivaltaisten viranomaisten on direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan mukaisesti laadittava joko erillisinä tai osana yleisiä jätehuoltosuunnitelmia vaarallisten jätteiden kuljetusta ja käsittelyä koskevat suunnitelmat ja pidettävä ne yleisesti saatavilla.

2. Komissio suorittaa näiden suunnitelmien keskinäisen vertailun erityisesti huolehtimis- ja hyödyntämismenetelmien osalta. Komissio antaa pyynnöstä tietoja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille."

7 Direktiivin 91/689/ETY 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet viimeistään 12.12.1993. Neuvoston direktiivin 94/31/EY (EYVL L 168, s. 28), joka annettiin 27.6.1994 ja jolla muutettiin direktiiviä 91/689/ETY, 1 artiklan 1 kohdassa tämä määräaika siirrettiin päättyväksi 27.6.1995.

Direktiivi 94/62/EY

8 Direktiivin 94/62/EY tarkoituksena on sen 1 artiklan 1 kohdan mukaan pakkauksista ja pakkausjätteistä huolehtimista koskevien kansallisten toimenpiteiden yhdenmukaistaminen, jotta voitaisiin toisaalta ehkäistä ja lieventää niiden vaikutuksia jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden ympäristöön ja varmistaa näin ympäristönsuojelun korkea taso ja toisaalta taata sisämarkkinoiden toiminta ja ehkäistä kaupan esteiden syntyminen sekä kilpailun vääristyminen ja rajoittuminen yhteisössä.

9 Direktiivin 94/62/EY 14 artiklassa, jonka otsikko on "Jätehuoltosuunnitelmat", säädetään seuraavaa:

"Jäsenvaltioiden on tässä direktiivissä tarkoitettujen tavoitteiden ja toimenpiteiden mukaisesti sisällytettävä direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan mukaisesti laatimiinsa jätehuoltosuunnitelmiin erityinen luku pakkauksista ja pakkausjätteistä huolehtimisesta — — ."

10 Direktiivin 94/62/EY 22 artiklan 1 kohdassa säädetään seuraavaa:

"Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen 30 päivää kesäkuuta 1996. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä."

Asian taustalla olevat tosiseikat ja oikeudenkäyntiä edeltänyt menettely

11 Komissio pyysi 7.4. ja 28.7.1995 päivätyillä kirjeillään Yhdistyneen kuningaskunnan hallitusta ilmoittamaan sille tuolloin voimassa olevat jätehuoltosuunnitelmat muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan mukaisesti. Se pyysi myös tietoja, jotka koskivat ennen vuotta 1991 laadittujen ja jo komissiolle ilmoitettujen suunnitelmien voimassaoloa.

12 Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus ilmoitti 21.9.1995 päivätyllä kirjeellään komissiolle, että komissiolle vuonna 1990 ja 1991 ilmoitetut suunnitelmat olivat edelleen voimassa lukuun ottamatta tapauksia, joissa ne oli korvattu uusilla jätehuoltosuunnitelmilla. Kirjeen liitteenä oli luettelo näistä uusista suunnitelmista.

13 Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ilmoittivat komissiolle 26.10.1995 ja 24.10.1996 päivätyillä kirjeillään Gibraltaria koskevan jätehuoltosuunnitelman.

14 Koska komissio katsoi sille toimitettujen suunnitelmien perusteella, että Yhdistynyt kuningaskunta ei ollut toteuttanut muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan, direktiivin 91/689/ETY 6 artiklan eikä direktiivin 94/62/EY 14 artiklan noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä, se aloitti jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan menettelyn. Annettuaan Yhdistyneelle kuningaskunnalle virallisen huomautuksen, jossa se pyysi tätä esittämään huomautuksensa, se osoitti tälle jäsenvaltiolle 23.4.1999 päivätyllä kirjeellään perustellun lausunnon, jossa se kehotti tätä toteuttamaan mainittujen velvoitteiden noudattamisen edellyttämät toimenpiteet kahden kuukauden määräajassa lausunnon tiedoksiannosta.

15 Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset vastasivat perusteltuun lausuntoon 12.8.1999 päivätyllä kirjeellään. Koska tämä vastaus ei tyydyttänyt komissiota, se päätti nostaa nyt käsiteltävänä olevan kanteen.

Väitetty jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen ja yhteisöjen tuomioistuimen arviointi asiasta

16 Komissio väittää ensiksi, että sille toimitetut voimassa olevat jätehuoltosuunnitelmat eivät kata koko Yhdistyneen kuningaskunnan aluetta. Se toteaa esimerkkeinä, että ainoastaan 29 Englannin 34:sta County Councilista on toimittanut suunnitelmat. Edelleen komission mukaan East Londonin ja West Londonin jätehuoltoviranomaisten lisäksi ainoastaan kolme London Boroughta ja ainoastaan 19 Pohjois-Irlannin alueneuvostoa on toimittanut suunnitelmat. Lisäksi Englannin, Walesin, Skotlannin ja Pohjois-Irlannin paikallisviranomaisten määrä ja niiden viranomaisten määrä, jotka ovat toimittaneet jätehuoltosuunnitelmat, ei ole sama. Tästä seuraa, että Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamat jätehuoltosuunnitelmat eivät kata koko sen aluetta.

17 Komissio toteaa edelleen, että tutkittuaan Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamat tiedot se oli voinut todeta, että vain 53 toimitetuista suunnitelmista täytti kaikki muutetun direktiivin 75/442/ETY ja direktiivien 91/689/ETY ja 94/62/EY vaatimukset.

18 Komissio toteaa erityisesti direktiivin 91/689/ETY osalta, että toimitetuista suunnitelmista 21 ei sisällä vaarallisista jätteistä edellytettyjä tietoja. Komissio katsoo, että Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ovat tämän direktiivin 6 artiklan nojalla velvollisia laatimaan vaarallisia jätteitä koskevat huoltosuunnitelmat.

19 Komissio toteaa direktiivistä 94/62/EY johtuvien velvoitteiden osalta, että vain yksi suunnitelma näyttää sisältävän pakkauksia ja pakkausjätteitä koskevan luvun. Tämän direktiivin 14 artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten on sisällytettävä muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan mukaisesti laatimiinsa jätehuoltosuunnitelmiin erityinen luku pakkauksista ja pakkausjätteistä huolehtimisesta.

20 Komissio toteaa lopuksi, että tiettyjen aluehallintoviranomaisten osalta komissio on saanut vain lyhyitä otteita, joita ei voida pitää muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklassa tarkoitettuina jätehuoltosuunnitelmina.

21 Komissio ei ota kantaa toisessa komission ja Yhdistyneen kuningaskunnan välisessä menettelyssä käsiteltävään kysymykseen siitä, sovelletaanko direktiiviä 94/62/EY Gibraltarilla, ja toteaa, että Yhdistynyt kuningaskunta ei ole vielä toteuttanut tarvittavia toimenpiteitä muutetun direktiivin 75/442/ETY ja direktiivien 91/689/ETY ja 94/62/EY noudattamiseksi ja/tai ei ole ilmoittanut niistä komissiolle.

22 Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus ei kiistä sitä jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä, josta sitä moititaan. Se myöntää, että kysymyksessä olevana ajanjaksona se ei toteuttanut ja/tai ilmoittanut koko Yhdistyneen kuningaskunnan aluetta koskevia jätehuoltosuunnitelmia, ja siltä osin kuin kysymys on ainoastaan muutetusta direktiivistä 75/442/ETY ja direktiivistä 91/689/ETY, Gibraltarin aluetta koskevia suunnitelmia. Se katsoo, että komissio on perustellusti vaatinut yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämisen kanteensa vaatimuksissa käytetyn sanamuodon mukaisesti, ja toteaa, että toimivaltaiset viranomaiset ovat ryhtyneet tilanteen korjaamiseen korvaamalla paikallisia suunnitelmia kansallisilla strategioilla, joiden pitäisi olla asianmukainen keino muutetun direktiivin 75/442/ETY ja direktiivien 91/689/ETY ja 94/62/EY vaatimusten täyttämiseksi.

23 Edellä esitetystä seuraa, että Yhdistynyt kuningaskunta ei ollut perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättyessä antanut ja/tai ilmoittanut koko alueensa kattavia jätehuoltosuunnitelmia. Edellä esitetystä seuraa myös, että tietyt ennen tätä päivämäärää laaditut ja komissiolle ilmoitetut jätehuoltosuunnitelmat eivät ole muutetussa direktiivissä 75/442/ETY eivätkä direktiiveissä 91/689/ETY ja 94/62/EY asetettujen edellytysten mukaisia.

24 Näin ollen Yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut kaikkia muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan ja direktiivin 91/689/ETY 6 artiklan sekä direktiivin 94/62/EY 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, kun ei oteta kantaa Gibraltarin asemaan.

25 Tämän vuoksi on todettava, että Yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut muutetun direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan ja direktiivin 91/689/ETY 6 artiklan sekä direktiivin 94/62/EY 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, kun ei oteta kantaa Gibraltarin asemaan, koska se ei ole laatinut koko alueensa kattavia ja kaikkia muutetun direktiivin 75/442/ETY ja direktiivien 91/689/ETY ja 94/62/EY säännösten mukaisia jätehuoltosuunnitelmia ja/tai ilmoittanut niistä komissiolle.

Oikeudenkäyntikulut

26 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska komissio on vaatinut oikeudenkäyntikulujen korvaamista ja Yhdistynyt kuningaskunta on hävinnyt asian, viimeksi mainittu on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) **Yhdistynyt kuningaskunta ei ole noudattanut jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY 7 artiklan mukaisia velvoitteitaan, sellaisena kuin tämä direktiivi on muutettuna 18.3.1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY, vaarallisista jätteistä 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/689/ETY 6 artiklan mukaisia velvoitteitaan ja pakkauksista ja pakkausjätteistä 20 päivänä jou-**

lukuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY 14 artiklan mukaisia velvoitteitaan, kun ei oteta kantaa Gibraltarin asemaan, koska se ei ole laatinut koko alueensa kattavia ja kaikkia muutetun direktiivin 75/442/ETY ja direktiivien 91/689/ETY ja 94/62/EY säännösten mukaisia jätehuoltosuunnitelmia ja/tai ilmoittanut niistä komissiolle.

2) **Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.**

Colneric Schintgen Skouris

Julistettiin Luxemburgissa 24 päivänä tammikuuta 2002.

R. Grass

kirjaaja

N. Colneric

toisen jaoston puheenjohtaja